



Perspective pour membres T.F.C.

Les documents suivants peuvent servir aux membres de l'A.T.F.N.B. qui se préparent à faire une demande pour écrire l'examen de certification.

Ci-inclus vous trouverez une formule d'agrément, le code de déontologie de l'Association et les lois et règlements de la province du N.-B. que les candidats doivent connaître.

Les lois et règlements sont disponibles sur le site web du Gouvernement du N.-B. ou à l'imprimerie de la Reine moyennant un coût pour le candidat.

L'examen de certification d'une durée de quatre heures se fait à livre ouvert.

L'examen consiste en 65% de choix multiples et 35% de questions à développer.

Après l'acceptation de la demande d'un candidat n'importe quel membre certifié de l'Association peut lui administrer l'examen à un endroit déterminé à l'avance.

L'examen complété sera ensuite envoyé pour être corrigé par un membre du comité de la certification.

Le coût pour écrire l'examen est de 30.00\$.

Les candidats peuvent écrire l'examen dans la langue de leur choix soit en français ou en anglais.



Prospective CFT Member

The enclosed package is designed to assist members of the NBFTA/ANBFT in applying for certification and preparing to write the examination. It includes the application form, code of ethics of the Association and the portions of Acts and Regulations of the province that CFTs are required to be familiar with.

The Acts and Regulations are available on the NB Government web site or from the Queens Printer at a cost to the candidate.

The certification examination is a four-hour open book examination. An applicant must bring own reference materials for the examination. It is a very comprehensive examination and applicants should be prepared to use all the time allotted.

The examination is 65% short answer and 35% essay. I would recommend that when writing the examination, a candidate should do the essay questions first.

Once the application has been processed, any certified member of the Association can administer the examination to the candidate at an agreed location. The completed examination is forwarded to a member of the Certification Board for marking.

The cost to write the examination is \$30.00.

Candidates may write the examination in the language of their choice, either French or English.

Chris Finnamore, CFT # 0109  
Chair, Board of Examiners

## **12. CODE OF ETHICS**

**12.1 No Code of Ethics can prescribe appropriate conduct under all circumstances. Its purpose is to provide a general guide of ethical conduct principles to allow members to carry out their duties to the environment, Association members, the profession and the public. Members are bound by the law, acts, and regulations of the Province of New Brunswick and the rules and articles of the New Brunswick Forest Technicians Association Inc.**

**12.2 This code shall be interpreted by the following guidelines.**

**12.2-1 The Golden Rule (“ Do unto others as you would have them do unto you”).**

**12.2-2 Honorable judgment errors are not unethical and must be evaluated in that context rather than by strict adherence to the written Code of Ethics.**

**12.3 As a further guide, members are encouraged to ask themselves four critical questions when faced with ethical decisions:**

**12.3-1 Is the potential action legal in the criminal or civil sense?**

**12.3-2 Is the action within the guidelines of the NBFTA Code of Ethics?**

**12.3-3 Is the action balanced or will it heavily favor one party over another?**

**12.3-4 Am I comfortable with the action and willing to have it known by all?**

## **12.4 Code of Ethics Articles**

**12.4-1 A member shall protect and promote safety, social, economic, and environmental interests.**

**12.4-2 A member shall only undertake work that he/she is competent to perform by virtue of training and experience.**

**12.4-3 To maintain their certification a certified member shall, within three years of initial certification receive their certificate in Continuing Forestry Education (CFE). The Continuing Forestry Education certificate must be maintained every three years by its anniversary date to maintain certification.**

**All certified technicians must meet this criteria by the Annual General meeting 2002**

**12.4-4 A member shall recommend that other specialists be consulted on problems beyond his/her competence and shall cooperate with such specialists to the extent necessary.**

**12.4-5 A member shall regard the business of their employer as confidential unless released from this obligation.**

**12.4-6 A member, working simultaneously for clients whose interests in the work might be conflicting, shall notify all parties concerned.**

**12.4-7 A member shall be fair and honest in dealing with employer, client, subordinates, peers and members of the public.**

**12.4-8 A member shall be responsible to their employer or client and in the working relationship shall place their interests above everything except when those interests conflict with acceptable forestry practices.**

**12.4-9 A member, as a forest technician/technologist, shall not give opinions other than those based upon knowledge and experience.**

**12.4-10 A member shall not engage in any activity likely to result in an unfavorable reflection on the profession. This shall apply to conduct as a member of the profession and not as a citizen at large.**

**12.4-11 A member who engages in public discussion or controversy on forestry topics shall do so with dignity and honesty befitting his/her profession.**

**12.4-12 A member shall not condone untrue or misleading opinions concerning forestry.**

**12.4-13 A member shall not claim credit for facts or opinions, which are not his/her own.**

**12.4-14 A member shall not distort or withhold information for the purpose of supporting his/her opinions.**

**12.4-15 A member shall not make unsolicited or untrue comments to anyone about another forest technician/technologist's work or methods but shall disclose evidence of unethical actions to the Disciplinary Committee or the Appeal Board of the Disciplinary Committee of this Association.**

**12.4-16 A member shall not support the admission to this Association any person believed by them to be inadequately qualified or unworthy.**

## **12. Code de déontologie de l'ATFNB**

12.1 Un code de déontologie ne peut prescrire une conduite à adopter en toute circonstance. L'objectif d'un tel code est d'établir des principes généraux de déontologie qui permettront aux membres d'exercer leurs fonctions en tenant compte de l'environnement, des membres de l'Association, et de la population. Les membres sont assujettis aux lois et règlements du Nouveau-Brunswick ainsi qu'aux statuts et règlements de l'Association.

12.2 Le code découle des principes suivants :

12.2.1 La règle d'or (Ne fais pas à autrui ce que tu ne voudrais pas qu'on te fît à toi-même.)

12.2.2 Les erreurs de jugement honnêtes ne vont pas en contre des principes déontologiques et doivent être évaluées dans ce contexte plutôt qu'à la lumière de la stricte observance du code de déontologie.

12.3 Devant un cas d'éthique professionnelle, les membres sont incités à se poser les quatre questions suivantes :

12.3.1 Le geste que je m'appête à poser est-il légal au sens criminel et civil ?

12.3.2 Le geste que je m'appête à poser respecte-t-il le code de déontologie de l'Association ?

12.3.3 Le geste que je m'appête à poser est-il équilibré ou favorise-t-il une partie au détriment d'une autre ?

12.3.4 Suis-je à l'aide avec ce geste et d'accord pour qu'il soit connu de tous ?

## 12.4 Articles du code de déontologie

- 12.4.1 Un membre doit protéger et promouvoir les intérêts en matière de sécurité ainsi que les intérêts sociaux, économiques et environnementaux.
- 12.4.2 Un membre n'entreprendra que des tâches qu'il peut accomplir avec compétence en raison de sa formation et de son expérience.
- 12.4.3 Un membre agréé maintiendra à jour ses compétences techniques en suivant des cours d'éducation permanente en foresterie.
- 12.4.4 Un membre s'engage à recommander un recours à d'autres spécialistes quand la situation le requiert. Il s'engage à coopérer dans la mesure du possible avec de tels spécialistes.
- 12.4.5 Un membre s'engage à garder confidentiel ce qui concerne son employeur à moins qu'il soit relevé d'une telle obligation.
- 12.4.6 Un membre travaillant simultanément avec des clients dont les intérêts dans un travail pourraient être conflictuels s'engage à aviser les parties en cause.
- 12.4.7 Un membre s'engage à être juste et honnête envers les employeurs, clients, subordonnés, collègues et le public en général.
- 12.4.8 Un membre est responsable envers son employeur ou son client dont il s'engage à promouvoir les intérêts avant tout, sauf si ces intérêts ne sont pas conformes à des pratiques forestières acceptables.
- 12.4.9 Un membre s'engage en tant que technicien/technologue forestier à n'émettre que des opinions qui sont basées sur ses connaissances et sur son expérience.

12.4.10 Un membre ne prendra pas part à des activités qui pourraient nuire à l'image de la profession. Ceci s'applique à un membre agissant en tant que professionnel et non comme simple citoyen.

12.4.11 Un membre qui prend part à une discussion ou controverse sur un sujet relatif à la foresterie le fera avec une fierté et une honnêteté dignes de sa profession.

12.4.12 Un membre n'admettra pas d'opinions fausses ou trompeuses concernant la foresterie.

12.4.13 Un membre ne s'attribuera pas les mérites des faits ou opinions qui ne sont pas les siennes.

12.4.14 Un membre se gardera de cacher ou de déformer de l'information pour soutenir ses opinions.

12.4.15 Un membre se gardera de faire des commentaires faux ou non sollicités au sujet du travail ou des méthodes de travail d'un autre technicien/technologue mais s'engage à signaler au comité de discipline ou à la commission d'appel du comité de discipline de l'Association tout acte contraire au code de déontologie.

12.4.16 Un membre n'appuiera pas l'adhésion à l'Association d'une personne qu'il n'estime pas compétente ou digne de la profession.

**ATFNB/NBFTA**  
**Application For Certification**  
***Demande d'Agrément***

Name: \_\_\_\_\_

Nom:                      Last/*Famille*                                      First/*premier*                                      Middle/ *autres*

Address: \_\_\_\_\_

Adresse:                      Street/*rue*                                      Town/*ville*                                      Postal Code *Postal*

Tel. Home/*maison* \_\_\_\_\_ Work/*travail* \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

e-mail/courrier électronique \_\_\_\_\_

**Forest Technical Education / *Éducation Forestière***

Please attach copy of diploma / Veuillez inclure une copie de votre diplôme

Institution / <i>institution</i>	Completion date <i>Date Terminée</i>	Circle / <i>encercler</i>
		Degree, Diploma, Certificate <i>Bach, Diplôme, Certificat</i>
		Degree, Diploma, Certificate <i>Bach, Diplôme, Certificat</i>

**Post Graduate Forestry Experience / *Expérience de travail après graduation***

Employer / <i>employeur</i>	Dates	Supervisor / <i>superviseur</i> <i>Clients</i>	Telephone numbers <i>numéros de téléphone</i>

**Note: Please send 2 letters of recommendations from Certified Forest Technicians**

**Noter: S.V.P. inclure deux lettres de recommandation de Techniciens (ne) Forestiers(ère) Agréés.**

## ATFNB/NBFTA

**Selected relevant sections of Legislation pertaining to the Certification exam.**

### **Sections des lois faisant objet à l'examen de certification**

1. **Crown Lands and Forests Act** (Valeur/Value 17%)  
*Loi sur les terres et forêts de la Couronne*
  - Definitions, pages 5-8
  - Sections 28, 29(1) -(9), 30(1) (2), 31, 32, 39, 41(1) - (3), 48, 49(1) - (3), 56(1), 67(1), 67.1(1) - (3), 68(1) - (2), 68.1, 73, 74, 75(1).
  
2. **Occupational Health and Safety Act** (Valeur/Value 15%)  
*Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*
  - Definitions
  - Sections 8, 9, 10, 11, 12, 13, 19
  - Reg. 92 - 133 1 - 8
  - Reg. 88 - 221 5 - 6(4)
  
3. **Forest Fire Act / Loi sur les incendies de forêts** (Valeur/Value 11%)
  - Definitions, pages 2-4
  - Entire Act/ Loi entière
  - Reg. 84-204 1-16(3)
  
4. **Pesticides Control Act** (Valeur/Value 8%)  
*Loi sur le contrôle des pesticides*
  - Definitions, pages 1-3
  - Sections 4, 6(1), 6(2), 8(1)-(3), 9, 14, 15, 16(2), 18(1)-(2), 19, 20, 21, 22, 23, 24, 24.1
  
5. **Clean Water Act / Loi sur l'assainissement de l'eau** (Valeur/Value 5%)
  - Definitions, pages 3-10
  - Sections 3(1) - (3), 9, 10(1), 10(2) A B, 12(1) ABC
  - Reg. 90-80 1-22(2)
  
6. **Scalars Act / Loi sur les mesureurs** (Valeur/Value 5%)
  - Sections 1, 6, 8, 11, 12, 13

7. **Trespass Act / *Loi sur les actes d'intrusion*** (Valeur/Value  
3%)
- Definitions, pages 2-5
  - Sections 2.1(1), 2.2(F-G), 3(1) - (3), 7(1) - (4), 9, 10
8. **NBFTA Code of Ethics / *Code de déontologie de l'ATFNB*** (Valeur/Value  
36%)